

Grec pour le travail phonétique (Requiem – Thierry Lancino)

MESURE #	Grec	Code API	Translittération	MESURE #
----------	------	----------	------------------	----------

I - INTROÏTUS

1 - Prologue: premier chant de la Sibylle (1 à 149)

I-1

Sibylle:

146	ἀποθανεῖν θέλω	apɫʰaneĩ:n tʰelɔ:	apothanein thélô	146	
147	ἀποθανεῖν θέλω	apɫʰaneĩ:n tʰelɔ:	apothanein thélô	147	
148	ἀποθανεῖν θέλω	apɫʰaneĩ:n tʰelɔ:	apothanein thélô	148	

2 - Kyrie (150 à 194)

I-2

Sibylle:

151	ἀποθανεῖν θέλω	apɫʰaneĩ:n tʰelɔ:	apothanein thélô	151	mourir je veux
---------------------	----------------	-------------------	----------------------------------	---------------------	----------------

II-3b - Dies Irae(1 à 93)

Mezzo Solo:

188	ἀπο	apɫ	apo	188	
190	ἀποθανεῖν	apɫʰaneĩ:n	apothanein thélô	190	je veux mourir
195	ἀποθανεῖν θέλω	apɫʰaneĩ:n tʰelɔ:	apothanein thélô	195	je veux mourir
215	τὸν	tɒn	ton	215	
216	μὲν	mɛn	mèn	216	
217	ἀτέλευτον	atɛlɛu:tɒn	atéleuton	217	

219	φόβον	p ^h λβλn	pobon	219	
220	λιπεῖν	lɪpɛi:n	lipein	220	
222	θέλω	t ^h elɔ:	thélô	222	
225	ἀποθανεῖν δὲ θέλω	apɒt ^h anei:n t ^h elɔ: də t ^h elɔ:	apothanein dé thélô	225	je veux mourir
228	ἄ	a	a	228	
229	ἀποθανεῖν	apɒt ^h anei:n	apothanein	229	mourir
231	ἀποθανεῖν θέλω	apɒt ^h anei:n t ^h elɔ:	apothanein thélô	231	je veux mourir

II-3c - Kriseô's(310 à 455)

Mezzo Solo :

317	ιδρώσει δὲ χθών	hidrô:sei: dâ k ^h t ^h ô:n	hidrôsei dé chthôn	317	
322	κρίσεως ὅτ' ἔσται	krisêw:s hot' êstai:	krisêôs hot' êstaï	322	
326	θρήνος	t ^h re:nas	thrénos	326	
327	δ' ἐκ πάντων ἔσται	dek pandô:n êstai:	d'êk pantôn êstaï kai	327	
329	καὶ βρυγμὸς ὀδόντων	kai bru:gmâs adandô:n	kai brugmos odontôn	329	
336	ἐκλείψει	eklei:psei:	ékleipsei	336	
338	ἐκλείψει	eklei:psei:	ékleipsei	338	
339	σέλας	selas	sélas	339	
340	ἡελίου ἀστρων	e:eliu astrô:n	ééliu astrôn	340	
343	τε χορεῖται	k ^h arei:ai	té choreiaï	343	
345	οὐ οὐ οὐ	u: u: u:	u u u	345	
348	οὐρανὸν εἰλίξει	u:ranan hei:liksei:	uranon heilixei	348	
364	οὐρανὸν εἰλίξει	u:ranan hei:liksei:	uranon heilixei	364	
367	μήνης δέ τε	me:ne:s dâ tâ	ménés dé té	367	
370	φέγγος ὀλεῖται	p ^h engas olei:tai	phén'gos oleitaï	370	
379	ἴσα	i:sa	îsa	379	
380	δ' ὄρη	dare	d'oré	380	
382	πεδίοις ἔσται	pediâi:s êstai:	perioîs êstaï	382	
386	καὶ πάσα	kai pa:sa	kaï pâsa	386	
387	θάλασσα	t ^h alassa	thalassâ	387	
388	οὐκέτι	u:keti	ukéti	388	
389	πλοῦν ἔξει	plu:n heksei	plun héxei	389	
392	γῆ	ge:	ghé	392	
393	γῆ γὰρ φρυχθεῖσα	ge: gar p ^h ru:k ^h t ^h ei:sa	ghé gar pruchtheisa	393	
394	τότ' ἔσται	tât êstai:	tot' êstaï	394	
395	σὺν πηγαῖς	syn pe:gai:s	sun pégais	395	
396	ποταμοί	patamâi	potamoï	396	
397	τε καχλάζοντες	k ^h ak ^h lazdân tes	té kachlasdontès	397	
399	λείψουσιν	lei:psu:sin	leipsusin	399	
402	ρέυσει δ' οὐρανόθεν	r ^h eu:sei: du:ranat ^h en	rèusei d'uranothên	402	
404	πόταμος	patamâs	potamos	404	
405	πυρὸς	purâs	puros	405	
406	ἡδὲ	e:de:	édé	406	
407	θειείου	t ^h ei: ei:u:	thééiu	407	
427	σάλπιγξ δ' οὐρανόθεν	salpinxs du:ranat ^h en	salpinx d'uranothên	427	
429	φωνήν	p ^h ô:ne:n	phônên	429	
430	πολύθρηνον	polut ^h re:nan	poluthrénon	430	
432	ἀφήσει	ap ^h e:sei:	aphései	432	
435	ὠρούσα	o:ru:sa	ôrûusa	435	

436	μύσος μελέων	mysos meleō:n	musos méléōn	436	
437	καὶ πῆματα κόσμου	kai pe:mata kōzmu:	kai pémata kosmu	437	
445	οὐκέτι	u:keti	ukéti	445	
446	θέλω τὰ	t ^h elo: ta	ukéti	446	
447	ὥτα μου ἀκούειν	ō:ta mu: akou:ei:n	ota mu akuein	447	
449	οὐκέτι	u:keti	ukéti	449	
450	γὰρ θέλω	gar t ^h elo:	gar thélō	450	
451	πείθεσθαι	pei:t ^h es t ^h ar:	peitéstaï	451	
451	ἀλλ' ἀποθανεῖν θέλω	al lapat ^h anei:n t ^h elo:	all' apothanein thélō	451	
454	ἀποθανεῖν	apat ^h anei:n	apothanein	454	
458	θέλω	t ^h elo:	thélō	458	

II-5 - Confutatis(697-945)

Soprano solo & mezzo solo :

713	σὺ δ'οὖν κάταιθέ με	sy dun katait ^h e me	sü dun kataithé mé	713	
717	ἐπιλαθοῦ μου	epilat ^h u mu	épilatu mu	717	
721	μέθες μέθες με	met ^h ez met ^h ez me	métès métès mé	721	

III - OFFERTORIUM

III-8 - Second chant de la Sibylle(1062 à 1204)

Mezzo Solo :

33	δήμητρι	de:me:tri	dèmètri	33	
35	κέλευ	keleu	kélèu	35	
36	θυσίαν προτίθεσθαι	t ^h ysian prait ^h est ^h ai	tūsian protitestaï	36	
48	κέλομαί σε	kelamai se	kélomaï sé	48	
51	τρὶς ἐννέα ταύρους	tris ennea taurus	tris ènnéa ta'urus	51	
56	φανάς ἡϋκέρους	p ^h anas e:ukerus	p'hanas èükérous	56	
58	θυέμεν	t ^h yemen	tüèmèn	58	
59	λευκότριχας	leukatrik ^h as	lèukotrikas	59	

V - AGNUS DEI(1514 à 1544)

III-8 - Second

Mezzo Solo :

1514	ἄ ὀ ὦ ὦ ἄ ὀ ὦ ὦ	agnas tu t ^h eu	amnos tu théu	1514	
1517	ἄ ὀ ὦ ὦ	agnas agnas tu t ^h eu	amnos amnos tu théu	1517	
1520	ἄ ὀ ὦ ὦ	agnas tu t ^h eu	amnos tu théu	1520	
1521	ἄ ὀ ὦ ὦ	agnas tu t ^h eu	amnos tu théu	1521	
1523	ὁ ἰ ῶ ἄ ἄ ἰ	hα hairō:n ta:s hamartias	o airon tas amartias	1523	
1526	ὦ ὁ	tu klazmu	tu cosmu	1526	
1528	ὁ ἄ	dاس mai tan t ^h anatān	dos moï ton thanaton	1528	
1530	ὁ ἄ	dاس mai tan t ^h anatān	dos moï ton thanaton	1530	
1532	ἄ ὀ ὦ ὦ	agnas tu t ^h eu	amnos tu théu	1532	
1534	ὁ ὁ ἄ	dاس mai tan t ^h anatān	dos moï ton thanaton	1534	
1536	ὁ ὁ θά	dاس mai dاس mai t ^h anatān	dos moï dos moï ton thanaton	1536	
1539	ἐ ἰ ἄ ὁ	εmai a nāiksān pate	émoï anoïkson poté	1539	
1541	ἄ ὦ ἄ ὦ ἄ θα ἄ	ta:s pūlas ta:s tu t ^h anatu	tas pūlas tas tu thanatu	1541	
1543	ὁ ἄ	dاس mai tan	dos moï ton	1543	
1544	ἄ	t ^h anatān	thanaton	1544	